

Bill 205

Private Member's Bill

Projet de loi 205

Projet de loi d'un député

1st Session, 40th Legislature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

1^{re} session, 40^e législature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

BILL 205

PROJET DE LOI 205

**THE MUNICIPAL AMENDMENT
AND CITY OF WINNIPEG CHARTER
AMENDMENT ACT
(DEFAMATION PROTECTION)**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
MUNICIPALITÉS ET LA CHARTE DE LA
VILLE DE WINNIPEG
(PROTECTION CONTRE LES
ACCUSATIONS DE DIFFAMATION)**

Mr. Briese

M. Briese

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill protects municipal council members from defamation claims for statements made at council meetings.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi protège les conseillers municipaux contre les accusations de diffamation relatives aux déclarations qu'ils font pendant les réunions de conseil.

BILL 205

**THE MUNICIPAL AMENDMENT
AND CITY OF WINNIPEG CHARTER
AMENDMENT ACT
(DEFAMATION PROTECTION)**

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

PART 1

THE MUNICIPAL ACT

C.C.S.M. c. M225 amended

1 *The Municipal Act is amended by this Part.*

2 *Subsection 403(2) is repealed.*

3 *The following is added after section 403:*

Members' statements subject to absolute privilege
403.1 Any statement made or document used by a member of a council at a council meeting or at a meeting of a council committee is subject to an absolute privilege.

PROJET DE LOI 205

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
MUNICIPALITÉS ET LA CHARTE DE LA
VILLE DE WINNIPEG
(PROTECTION CONTRE LES
ACCUSATIONS DE DIFFAMATION)**

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

PARTIE 1

LOI SUR LES MUNICIPALITÉS

Modification du c. M225 de la C.P.L.M.

1 *La présente partie modifie la **Loi sur les municipalités**.*

2 *Le paragraphe 403(2) est abrogé.*

3 *Il est ajouté, après l'article 403, ce qui suit :*

Immunité absolue des conseillers
403.1 Les conseillers bénéficient de l'immunité absolue à l'égard des déclarations qu'ils font et des documents qu'ils emploient pendant une réunion du conseil ou une réunion d'un comité du conseil.

PART 2

THE CITY OF WINNIPEG CHARTER

S.M. 2002, c. 39 amended

4 *The City of Winnipeg Charter is amended by this Part.*

5 *Subsection 497(2) is repealed.*

6 *The following is added after section 497 and before the centred heading "INSURANCE":*

DEFAMATION PROTECTION

Members' statements subject to absolute privilege
497.1 Any statement made or document used by a member of council at a council meeting or at a meeting of a committee of council is subject to an absolute privilege.

PART 3

COMING INTO FORCE

Coming into force

7 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

PARTIE 2

CHARTRE DE LA VILLE DE WINNIPEG

Modification du c. 39 des L.M. 2002

4 *La présente partie modifie la Charte de la ville de Winnipeg.*

5 *Le paragraphe 497(2) est abrogé.*

6 *Il est ajouté, après l'article 497, mais avant l'intertitre « ASSURANCES », ce qui suit :*

PROTECTION CONTRE LES ACCUSATIONS DE DIFFAMATION

Immunité absolue des membres
497.1 Les membres du conseil bénéficient de l'immunité absolue à l'égard des déclarations qu'ils font et des documents qu'ils emploient pendant une réunion du conseil ou une réunion d'un comité du conseil.

PARTIE 3

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

7 *Le présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba